

DELIVERY NOTE: 82700645
VALEO EMBRAYAGES

DATE : 18.10.2018 06:38:50

REMOTE TRANSMISSION

VENDOR
VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

SUPPLIER
VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
PO Box CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

SHIP TO CUSTOMER
GETRAG S.P.A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Vendor Code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

Your contact :
Telephone :

Expedition on : 18.10.2018 at 06:38:43
Delivered on : 18.10.2018 at 06:38:44
Order reason :

20588

180296313
5008679817

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity Measure	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 300 (4010) 550003927501 FR-IT	2510164010 1084010A	150	PCE	TBA-501627	1	112662377	105		112662377
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 19/10/2018 Firma: <i>Byre</i>		7		TBA-501626	7				
		1		TBA-501628	1				
		1		TBA-501627	1				
		7		TBA-501626	7	112662378	45		112662378
		1		TBA-501628	1				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

CARRIER

Vehicle Nr :
Trailer Nr : WHEXN87
Transport ID :
Transport Mode : Truck
Incoterms : FCA amiens

Total gross weight : 1028,57 KGR
Total net weight : 1028,55 KGR
Total no. of handling units: 2
Total no. of boxes : 2
Total volume : 0,16 DMQ

19 OCT 2018
TRANSMIT LOCATION

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità"

The ownership of the products remains with
Valeo
until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport



1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Abender (Name, address, country) EXPEDITION VALEO FA 81 Avenue Roger Dumoulin 80009 Amlans Cedex 2 18 OCT. 2018 Tel : 03.22.67.44.47		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <div style="text-align: center;">CMR No</div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwny klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-tägigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																															
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>SAFAS SpA</i> <i>Via dei Ciclamini 11</i>		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Rzeczynski Transport F.H Jakub Rzeczynski Al. Węgrowka 47 07-130 Kochów, Poland tel: +48 600 498 284, mail: rzeczynski.transport@gmail.com																															
3 Miejsce przaznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsart des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>70026 MODUGNO</i> <i>ITALIE</i>		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																															
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <i>Amica 16 18/10/18</i> <i>FRANCE</i>		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																															
5 Załączone dokumenty Beiliegende Dokumente Documents attached <i>12L r. 12700 215</i>																																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages <i>2</i>	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing <i>2 Bales</i>	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods <i>2000 Auto</i>	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg <i>1036 kg</i>	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																											
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																														
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																															
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone (Frei) Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne niezapłacone (Unfrei) Carriage forward		<table border="1"> <tr> <td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</td> <td>Nadawca Absender Sender</td> <td>Waluta Währung Currency</td> <td>Odbiorca Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zwischensumme Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplement, charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td colspan="3"> KUEHNE+MAGEL s.r.l. <i>Via dei Ciclamini, 11 - 70026 Modugno (BA)</i> </td> </tr> </table>				20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen Reductions				Saldo Zwischensumme Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplement, charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				Razem Gesamtsumme Total to be paid	KUEHNE+MAGEL s.r.l. <i>Via dei Ciclamini, 11 - 70026 Modugno (BA)</i>		
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Przewoźne Fracht Carriage charges																																	
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																																	
Saldo Zwischensumme Balance																																	
Dopłaty Nebengebühren Supplement, charges																																	
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																	
Razem Gesamtsumme Total to be paid	KUEHNE+MAGEL s.r.l. <i>Via dei Ciclamini, 11 - 70026 Modugno (BA)</i>																																
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established at EXPEDITION VALEO FA 81 Avenue Roger Dumoulin 80009 Amlans Cedex 2		15 Zapłata (Rückersattung) Cash on delivery 19 OCT 2018																															
22 18 OCT. 2018 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Tel: 03.22.67.44.47		23 F.H Jakub Rzeczynski Al. Węgrowka 47 07-130 Kochów, Poland tel: +48 600 498 284, mail: rzeczynski.transport@gmail.com		24 Przesyłka otrzymana (Gut empfangen) Goods received <i>verifica su qualità e quantità</i> Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																													

Rubryki obwiedzione kładymy liniami wypisania przewoźnika. Die mit fett gedruckten Union abgrenzten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Wskazania oraz druczki oznaczają odpowiedzialność nadawcy. Auszeichnungen unter der Verantwortung des Absenders to be completed on the sender's responsibility

1 - 15

19 + 21 + 22

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w osobnym miejscu: klasę, liczbę oraz w demytn przypadek, ilość. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie für Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstaben. In case of dangerous goods mention, besides the certificate, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.